

# VISTAS DE LA CIUDAD

## NOTICIAS Y EVENTOS PARA LA CIUDAD DE HILLSBORO

Julio/Agosto 2014

### Celebre Hillsboro: 10 años de diversión durante el verano Regresa el Festival Nativo de Hillsboro el 19 de Julio

Comienza el verano y el Décimo Evento Anual Celebre Hillsboro, presentado por Tuality Healthcare, ya está a la puerta. Más de 10,000 personas llegaron al festival el año pasado para gozar de la música en vivo, la comida local, y las actividades gratuitas. En honor a estos 10 años de diversión durante el verano, les presentamos ahora las 10 razones principales para Celebrar Hillsboro en el 2014:

#### 10) Sigue Siendo la Celebración Principal.

Celebre Hillsboro, presentado por Tuality Healthcare, ha sido ampliado para ofrecer todavía mayor diversión. El evento ahora se extiende desde el Centro Cívico en la esquina de la calle Primera y Main hasta el Centro Cultural Artístico Walters en la esquina de la calle Cinco y Main.

**9) ¡Viajes Gratuitos de Triciclo!** Permita que otros pedaleen en su lugar. Por primera vez este año, descanse unos minutos y deje que otros pedaleen y lo lleven a usted de un lugar del festival a otro. Es gratuito—y no tiene que darle propina al chofer. Ya tenemos cubierto esto.

**8) ¡Autos clásicos y bicicletas antiguas!** Por primera vez en Celebre Hillsboro, estamos invitando a algunos de los autos clásicos y bicicletas únicas para que se pongan en línea en la Calle Main y su estilo sea admirado.

*Continúa en la página 2*



### CELEBRE HILLSBORO

Presentado por Tuality Healthcare

Sábado, 19 de Julio, gratis

De 9 de la mañana a 4 de la tarde  
Downtown Hillsboro

## MENSAJE DEL ALCALDE



Alcalde Jerry Willey

### Última Llamada: Comparta sus Ideas Respecto al Futuro de Hillsboro

Estamos muy entusiasmados por el evento Celebre Hillsboro este año, presentado por Tuality Healthcare, y no solo por la música, la comida y las festividades. El sábado 19 de Julio, es también la última llamada para que usted y su familia sugieran lo que debería ser y parecer Hillsboro en el futuro.

Desde el verano pasado hemos estado trabajando para reunir todas las ideas que sean posibles para el plan comunitario de Hillsboro 2035. Esta es la actualización de la Visión y Plan de Acción de Hillsboro 2020 que ha resultado ser tan exitoso. Hasta

el presente, hemos escuchado a más de 3,200 miembros de la comunidad que han expresado su visión de Hillsboro para las próximas décadas. Algunas de las ideas más populares se enfocan en el aumento de las actividades recreativas para las familias, en fortalecer las escuelas, en crear colonias donde se pueda caminar, y en incrementar avenidas para las artes. Pero existe una buena probabilidad de que no hemos escuchado las ideas de usted, y queremos cambiar esto en el Puesto de Hillsboro 2035 el 19 de Julio en Celebre Hillsboro.

*Continúa en la página 2*



**StayConnected@Hillsboro-Oregon.gov -- el boletín informativo electrónico de la Ciudad de Hillsboro.**



## Celebre Hillsboro 2014: 10 Razones Principales Para Celebrar Continúa de la página 1



Algunos jugadores de Hillsboro Hops vinieron el año pasado al evento Celebre Hillsboro para saludarnos.

**7) Frutas y vegetales frescos.** El Mercado Agrícola de Hillsboro ofrecerá al público los mejores productos al mismo tiempo que otros comerciantes y restaurantes locales brindarán comida deliciosa ahí mismo cocinada.

**6) Ser verde es divertido.** La Villa de Sustentabilidad ha regresado con mayores actividades respetuosas del medio ambiente para enseñarles a los jóvenes y adultos lo fácil y divertido que es cuidar nuestro planeta.

**5) ¡Vea un espectáculo de títeres o haga su propio títere!** Se están incrementando las oportunidades para las artes y oficios este año 2014 dándoles oportunidad a las familias para

que observen las funciones con títeres o para que hagan la creación de sus propios títeres en el Centro Cultural Artístico Walters. Y todo es gratuito. Trate de mejorar esto.

**4) Más comerciantes que nunca.** ¿A quién no le gusta buscar ofertas de arte local y de comercios? Este año usted encontrará puestos y comerciantes en la Calle Main.

**3) Usted tendrá mejor salud cuando vuelva a su casa.** Consiga pruebas gratuitas de su salud por parte de nuestros socios comunitarios, incluyendo: nuestro patrocinador principal, Tuality Healthcare; y también a nuestros patrocinadores del evento, Kaiser Permanente y Universidad Pacific.

**2) ¡Música en vivo en tres escenarios!** Es imposible aburrirse en el evento Celebre Hillsboro contando con las mejores bandas del área en los escenarios y sin costo alguno para usted. Vea a los profesionales tocando una gran variedad de música, y eche un vistazo a la siguiente generación de roqueros presumiendo de sus talentos obtenidos en el Camp Amp.

**1) La gente.** El evento Celebre Hillsboro, *presentado por Tuality Healthcare*, se refiere a nuestra comunidad que se reúne a celebrar lo que nos une. Además, ¡Hillsboro es un gran lugar para vivir y siempre es divertido ver a nuestros amigos y vecinos en la fiesta más grande del año!



## Mensaje del Alcalde: Ultima Llamada Para sus Ideas Continúa de la página 1

Posiblemente ya sabe todo lo referente a la Visión y Plan de Acción de Hillsboro 2020, que fue lanzado el año 2000. Las ideas y sugerencias que recibimos nos han ayudado a darle forma a nuestra comunidad. Muchas de las ideas que al principio fueron sugeridas por los miembros de la comunidad se han convertido ahora en grandes realidades y éxitos, como la idea de un parque para perros sin correa (el Parque Hondo Para Perros), los espacios comunitarios como la Plaza del Centro Cívico Tom Hughes, los jardines comunitarios, y muchos otros proyectos más.

Estamos creciendo y queremos asegurarnos de que nuestra comunidad se mantenga siempre vibrante y habitable. Después del evento Celebre Hillsboro, y a principios del otoño, algunos equipos compuestos por algunos habitantes, algunos empleados de la ciudad y otros grupos interesados comenzarán a reunirse para elaborar un nuevo plan de la visión que nos sirva de guía para los próximos 20 años. Sabemos que hay un gran sentimiento de que deberíamos de aprovechar las grandes ventajas de una población tan diversa.



Por tanto pase un minuto o dos, ahorita mismo, soñando en grande; y luego, el 19 de Julio, déjenos saber cuáles son sus ideas sobre el futuro de Hillsboro. Busque el puesto de Hillsboro 2035 en el evento Celebre Hillsboro y contribuya con sus sugerencias y haga que su voz se escuche. Además, estaremos regalando cosas para que usted y su familia se las lleven a sus casas. ¡Si no puede venir en persona, visite [Hillsboro2035.org](http://Hillsboro2035.org) o mande un texto a 971-205-1005 y díganos sus ideas! Juntos estamos cultivando cosas maravillosas en Hillsboro. 

## CONEXION CON EL CONCILIO

¿Cuál es su razón principal para venir al evento Celebre Hillsboro?



**Alcalde  
Jerry Willey**

*Socializar y celebrar lo mejor que tiene Hillsboro.*



**Concejal  
Presidente  
Aron Carleson**

*Visitar los puestos locales comunitarios.*



**Concejal  
Olga Acuña**

*Conectar con la gente que hace brillar a Hillsboro.*



**Concejal  
Megan Braze**

*Abastecerme de elotes.*



**Concejal  
Steve  
Callaway**

*Ver tanta gente orgullosa de Hillsboro.*



**Concejal  
Darell Lumaco**

*Ver a viejos amigos y conocidos.*



**Concejal  
Fred Nachtigal**

*Ver a mis amigos y lo mejor que tiene Hillsboro.*

Síguenos en Twitter en:  
@CityofHillsboro

[www.Hillsboro-Oregon.gov](http://www.Hillsboro-Oregon.gov)

## Reporte del Gerente de la Ciudad

### Comercios Pequeños Juegan Gran Papel en Nuestra Prosperidad



*Gerente de la Ciudad  
Michael Brown*

Cuando la vida se llena de ocupaciones, ayuda mucho tomar un descanso de los correos electrónicos y llamadas telefónicas para salir a caminar al aire libre y reconocer que desde el Océano Pacífico hasta Mount Hood, y en todo el medio, somos muy ricos con tanta belleza aquí en Oregon. De igual manera, con nuestra economía, nos ayuda mucho ver más allá de los árboles que nos rodean para reconocer la grandeza de la selva.

Desde la compra de alimentos hasta la visita de excelentes restaurantes y gozar de un juego de béisbol con los Hops, cada una de las transacciones de negocios están unidas. Piensen en esta clase de cadena: un negocio gana un dólar al vender un producto, luego paga a un empleado un dólar para hacer el producto, y luego ese empleado gasta un dólar en la tienda local. Puede usted ver así el inicio del ciclo que se inicia y se repite una y otra vez. Debido a la diversidad económica de Hillsboro, nuestros pequeños negocios gozan de grandes oportunidades para crecer y ofrecer buenos empleos para nuestros habitantes.

El grupo de empresas de alta tecnología ha obtenido una gran cantidad de atención en beneficio de Hillsboro. El contar con una red de ayuda tan balanceada favorece para que nuestros negocios sobrevivan durante los declives de la economía y prosperen en los tiempos de crecimiento. No solo ayuda esta diversidad económica a nuestra ciudad, también ayuda a nuestra región y su economía, que previamente dependía casi exclusivamente de la agricultura tradicional y de los bosques. Por eso ahora estamos siempre reclutando y fomentando compañías nuevas y diferentes para que traigan sus negocios a Hillsboro.

Los beneficios de este ecosistema empresarial también se extienden a otros negocios pequeños que ofrecen servicios valiosos, como restaurantes, tiendas, y proveedores del cuidado de la salud. Por tanto el ecosistema económico en juego ofrece recursos esenciales para las escuelas, las carreteras, los parques, las bibliotecas, la seguridad del público, y muchas cosas más. Y en el proceso, nuestros habitantes cuentan con un creciente número de empleos que ofrecen grandes oportunidades para los jóvenes adultos que empiezan a desarrollar sus carreras, y para los trabajadores ya experimentados que andan buscando progresar más.

Para que esto tenga realmente éxito, necesitamos que nuestra economía se inyecte de nuevos dólares. Con frecuencia me pongo a pensar sobre la forma en que estamos tan cerca de una transacción o dos de conectar nuestro dólar con el empleador privado más grande de Oregon. Nuevos vecinos de Intel han creado un medio ambiente ideal para que las compañías pequeñas emergentes prosperen. Su presencia es una razón por la que Hillsboro es hogar de muchas y variadas empresas pequeñas.

Nos hemos asociado con la Cámara de Comercio de Hillsboro para ofrecer recursos para que nuestras empresas pequeñas progresen, incluyendo los empresarios aspirantes que consultan con los miembros experimentados empleados por la Cámara sobre la forma en que hagan prosperar sus nuevos negocios. El inicio de un negocio siempre lleva riesgos. Manejar un negocio es un riesgo total. Todos deberíamos estar agradecidos de que nuestros empresarios locales estén dispuestos a tomar ese riesgo. 



*Alcalde Jerry Willey y antiguo Alcalde Tom Hughes se reunieron para cortar el listón para inaugurar el proyecto urbano de uso múltiple en la Avenida Cuatro y Calle Main.*



## DOLARES Y CENTAVOS: 10 Formas de Reducir el Uso del Papel y Ahorrar Dinero

Gracias a los esfuerzos por reducir el papel, la Ciudad de Hillsboro ahora usa menos del 50 por ciento del papel que usaba el año 2008, resultando en un ahorro de costos de casi \$11,000 dólares. El Gerente de Sustentabilidad Peter Bandom le ofrece 10 maneras importantes para reducir el uso del papel en el trabajo:

**10. No imprima en su impresora** sino en una máquina copiadora, que en general es mucho más eficiente.

**9. Establezca lo que va a imprimir para que sea doble (en ambos lados del papel)** y ahorra dinero y papel.

**8. Guarde sus correos y otras comunicaciones electrónicas en buzones electrónicos**, en lugar de imprimirlos.

**7. Elimine los trabajos de impresión "detenidos"** estableciendo "buzones" para las máquinas copiadoras más nuevas, que incluyen la opción de exigir al usuario que ponga un código antes de imprimir.

**6. Elimine los impresores redundantes y las máquinas de fax** que usan más tinta y electricidad y que no pueden imprimir por los dos lados como las nuevas fotocopiadoras.

**5. Imprima en color solo cuando sea necesario**, puesto que la tinta de color y el papel son más caros.

**4. Fomente la revisión de documentos electrónicos**, en lugar de imprimir los documentos solo para leerlos.

**3. Cuando se reúna con un grupo, claramente comunique sus intenciones de imprimir.**

**2. Use un papel de nivel mayor en su contenido de reciclaje.** Esto no podría reducir los costos, pero al usar un mínimo del 30 por ciento de papel con contenido reciclado ayudaría a ahorrar papel virgen y árboles.

**1. ¡Fíjese en lo que va a imprimir!** Bloques de firma, citas, y excusas de responsabilidad fácilmente pueden generar páginas que no es necesario imprimir.

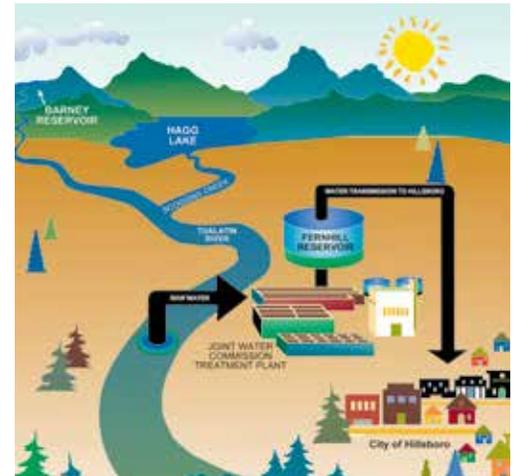
## Legenda de Dos Abastecimientos de Agua: Hillsboro y Portland

El saber que el agua es saludable para beber es importante para su familia, por lo cual también es importante saber de dónde proviene su agua. Cuando usted abre la llave del agua en Hillsboro, es confortante saber que el abastecimiento del agua de los Servicios Potables de Hillsboro viene del Sistema de la Comisión Conjunta del Agua que se alimenta de la Cordillera de la Costa.

En mayo, el Buró de Recursos Hidráulicos de Portland emitió un Aviso Para Hervir el Agua, que hizo que muchas familias en Hillsboro se preguntaran si nuestra agua también había sufrido algún impacto. La respuesta fue que no. El abastecimiento del agua de Portland viene de la Cuenca de Bull Run, que está completamente separada del abastecimiento del agua de Hillsboro.

Considere estas otras diferencias entre los sistemas hidráulicos de Hillsboro y de Portland:

- El agua potable de Hillsboro se filtra.
- El depósitos cubiertos de Hillsboro que se protege el agua potable de la contaminación exterior.
- El agua potable de Hillsboro se desinfecta sin usar cloro.



Mapa del abastecimiento del agua de Hillsboro.

Si tiene alguna pregunta sobre el abastecimiento o tratamiento del agua de Recursos Hidráulicos de Hillsboro, visite [www.jvcwater.org](http://www.jvcwater.org).

## Proyecto de Pavimentar Carretera TV: Tener en Mente los Negocios

por Lili Boicourt, Departamento de Asuntos Comunitarios del Transporte de Oregon; Karla Antonini, Gerente del Proyecto de Desarrollo Económico de Hillsboro



Ya para cuando se complete el Proyecto de Pavimentación de la Carretera TV cruzando por todo el centro de la Ciudad, los choferes se darán cuenta de la reconstrucción de las carreteras recién pavimentadas, junto con el mejoramiento de los servicios públicos y los ahorros importantes gracias a una planificación eficiente. Pero conforme continúa la construcción durante el verano, usted puede ayudar a nuestra comunidad teniendo en mente que los negocios en las calles Oak y Baseline están abiertos y siguen listos para ofrecerle sus servicios. Los conos azules y las señales de "acceso a los negocios" colocados en cada entrada de los negocios le pueden ayudar a entrar a los estacionamientos. Mucho del trabajo en el proyecto ya se ha terminado, incluyendo la instalación de nuevas líneas de agua, la sustitución del nuevo alcantarillado para el drenaje pluvial, y el

Continúa en la página 5

## Seguridad en el Verano: Corte el Pasto Sin Lesionarse

El tener un jardín muy bien cortado ahora no tiene que presentar ningún peligro para su salud. Cada año, cerca de 60,000 personas son tratadas en los cuartos de emergencia debido a lesiones causadas por herramienta de jardinería—muchas son quemaduras causadas por el uso descuidado de las cortadoras de pasto.

Piense en estas sugerencias de parte del Departamento de Bomberos de Hillsboro para que le ayuden a prevenir que su cortadora de pasto—al empujarla o manejarla—no le cause una lesión o un incendio:

- Asegúrese de que el motor no esté bajo de aceite.
- Guarde y ponga la gasolina cuidadosamente, y manténgala en un recipiente aprobado con una buena y apretada tapadera.
- Mantenga la basura y el pasto lejos de las aletas de enfriamiento del motor. Su motor necesita circulación del aire para prevenir el sobrecalentamiento, si no podría bloquearse y comenzar un incendio. La misma regla se aplica de mantener la basura y el pasto de tal modo que no se tape la cubierta de la cortadora.
- Nunca ponga sus manos o pies en el área de la cuchilla de la cortadora mientras corta el pasto.
- Revise los cables eléctricos para que no tengan roturas o desgastes. Un aislamiento roto junto con una cortadora de metal, además de un pasto húmedo o mojado, puede causar choques mortales o quemaduras eléctricas severas.
- Deje que su máquina se enfríe antes de guardarla.
- Si el equipo de seguridad no funciona, no use la cortadora de pasto.
- Nunca deje desatendida una cortadora de pasto en funcionamiento. 



## Actualidades Sobre el Aeropuerto de Hillsboro

### Por Comenzar el Proyecto de Pistas Paralelas

por Brooke Berglund, Gerente de Asuntos y Alcance Comunitario del Puerto de Portland

Durante este verano, los habitantes de Hillsboro se darán cuenta de los cambios que están por suceder en el Aeropuerto de Hillsboro (HIO, siglas en inglés) conforme el Puerto de Portland comience la construcción en la nueva pista paralela. La carretera de despegue y aterrizaje quedó identificada en el Plan Maestro del Aeropuerto de Hillsboro el bienio 2003-2005 como una forma de reducir la congestión y el retraso, y al mismo tiempo para mejorar la eficiencia en el aeropuerto. La nueva pista permitirá la separación de las aeronaves que despegan o aterrizan, y las aeronaves en los lugares de entrenamiento del HIO. La nueva carretera no es para traer servicios comerciales al aeropuerto ni para incrementar de manera significativa la capacidad del aeropuerto.

Durante el periodo de construcción, habrá algunos cambios temporales en el uso de los helicópteros de la planta de entrenamiento Charlie (la planta de helicópteros Charlie se encuentra al norte del aeropuerto, sobre el área de la Carretera Evergreen). Este cambio temporal de sus operaciones normales con seguridad desviará parte del tráfico del área norte del aeropuerto a las plantas de entrenamiento de helicópteros Alpha y Bravo (las plantas de helicópteros Alpha y Bravo se encuentran al este y oeste del aeropuerto, sobre la Calle Brookwood Parkway y la Avenida 25 al Noroeste, respectivamente).

Los que tengan preguntas o preocupaciones pueden ponerse en contacto con Brooke Berglund llamando al 503-460-4100 o por correo electrónico en [brooke.berglund@portofportland.com](mailto:brooke.berglund@portofportland.com).



## Proyecto de Pavimentación de Carretera TV

Continúa de la página 4

mejoramiento de las banquetas y de las rampas para los peatones en varios lugares. Pero todavía queda mucho trabajo por hacer durante el verano, incluyendo la reconstrucción de casi toda la Calle Baseline desde la Avenida Diez hasta la Primera, y la Calle Oak desde la Avenida Cuatro hasta la Avenida 10. El contratista del proyecto asociado entre ODOT y la Ciudad de Hillsboro ha hecho del área un punto de enfoque durante el verano. Como resultado, si usted va manejando por las calles Oak y Baseline durante este verano, puede usted esperar que algunas calles estén cerradas—día y noche—junto con superficies irregulares en la carretera y mucho ruido de construcción. Usted puede contribuir a que la construcción sea más fácil para todos disminuyendo la velocidad y siendo paciente cuando se encuentre con cortos retrasos o interrupciones. 



## ENFOQUE EN EL CONCILIO: Concejal Darell Lumaco



**EXPERIENCIA DE CONCILIO:** Darell fue elegido para el Concilio de la Ciudad de Hillsboro en noviembre del 2010. Su período actual se termina en enero del 2015, y se puede volver a elegir para buscar un segundo período.

**EXPERIENCIA COMUNITARIA:** Darell ha vivido en Hillsboro desde 1984. El y su esposa, JoAnn, tienen dos hijos y cuatro nietos. Darell ha prestado sus servicios en la Mesa Directiva de la Asociación de Béisbol de Niños en Hillsboro, en la Comisión de Parques y Recreo de Hillsboro, en el Equipo de Trabajo de la Visión de Hillsboro 2020, y en el Comité de Implementación de la Visión de Hillsboro 2020. También ha sido voluntario en muchos otros equipos de trabajo en beneficio de proyectos que van desde la extensión de la vía del tren ligero hasta proyectos de la Ciudad, y hasta la creación de la Plaza del Centro Cívico.

### DATOS CURIOSOS DE DARELL

**Sobrenombre:** "D-Roy" or "D"

**Pasatiempos Favoritos:** Golf

**Sonido Favorito:**

Las risas de sus nietos

**Música Favorita:** Rock & Roll

Clásico, Country/Western

**EXPERIENCIA DE EMPLEO:** Darell trabaja como doctor en la Clínica de Ojos de Hillsboro. Al presente es miembro de la Cámara de Comercio de Hillsboro, de la Academia Americana de Oftalmología, de la Asociación Médica de Oregon, de la Academia de Oftalmología y de la Mesa Directiva de Tuality Healthcare.

### ¿POR QUE SERVIR EN EL CONCILIO DE LA CIUDAD?

Siempre he tenido el deber cívico de involucrarme en nuestra comunidad, y de tratar de hacer de Hillsboro un mejor lugar para vivir. Después de involucrarme en los deportes juveniles durante muchos años, y más tarde en la Comisión de Parques y Recreo de Hillsboro durante más de 20 años, pensé que yo podría ser una influencia positiva y una voz del sentido común en el Concilio de la Ciudad. Yo creo que la calidad de una ciudad depende de la participación de sus habitantes. Hillsboro es una ciudad que vibra y progresa al modo en que lo hace ahora gracias a los líderes que ha tenido en el pasado.

*Lea todo el Reportaje sobre el Concejal Lumaco visitando el sitio Web de la Ciudad, [www.Hillsboro-Oregon](http://www.Hillsboro-Oregon).*

### EDUCACION

**Escuela Secundaria:**  
Cle Elum, Washington

**Universidad:**  
Universidad Central de Washington

**Doctorado:** Universidad de Washington



## Revisión del Año de YAC: 2013-2014

Por Anisha Datta, Miembro de YAC

Desde ofrecerse como voluntarios para eventos de la Ciudad de Hillsboro hasta crear una campaña de estudiantes contra las pandillas, el Concilio Asesor Juvenil de Hillsboro (YAC, siglas en inglés) dejó un importante impacto en Hillsboro:

- Los estudiantes de YAC pasaron la mayor parte del año trabajando en la iniciativa contra el acoso escolar. Los estudiantes asistieron a sesiones de información y crearon un anuncio de servicio público (PSA, siglas en inglés) para animar a que sus compañeros "volvieron a pensar y volvieron a definir" sus relaciones. El anuncio PSA se estrenó en el Centro Cívico el mes de mayo, y estará llegando a las escuelas secundarias locales durante el otoño.



- El Día de Servicio Global Juvenil, los voluntarios limpiaron las veredas y se encargaron de la venta de plantas nativas en los Terrenos Pantanosos Jackson Bottom. Los miembros de YAC tuvieron la responsabilidad

de reclutar jóvenes voluntarios, a quienes les ofrecieron abundante comida y ¡un magnífico clima!

- Los miembros de YAC fueron voluntarios para HomePlate, una agencia no lucrativa, con una sesión semanal de

atención que ofrece un lugar seguro para los jóvenes que no tienen hogar y encontrarles recursos además de gozar de una comida gratuita. Los miembros de YAC planificaron, prepararon, y sirvieron las dos comidas.

- En abril, la Representante Suzanne Bonamici visitó YAC para hablarles sobre la educación y su papel en el Congreso.
- Atrayendo a más de 200 estudiantes de las escuelas locales, los miembros de YAC ayudaron a organizar el evento La Invasión Estudiantil de la Ciudad de Hillsboro para conectar los profesionistas de la Ciudad con los estudiantes. Los estudiantes de secundaria que esperan lograr sus créditos de carrera requeridos pudieron involucrarse y participar con los empleados de la Ciudad de Hillsboro y Explorar posibles carreras. 



# CALENDARIO DE EVENTOS

## Reuniones y Eventos que se Repiten

Martes	5 pm	Mercado del Martes en Hillsboro (hasta el 8/25)
1 <sup>er</sup> /3 <sup>er</sup> Martes	7 pm	Concilio de la Ciudad
2 <sup>o</sup> Martes	5:30 pm	Comité de Finanzas
4 <sup>o</sup> Martes	6 pm	Comité de Transportación
2 <sup>o</sup> /4 <sup>o</sup> Martes	7 am	Juntas de la Comisión de Parques y Recreo
1 <sup>er</sup> /3 <sup>er</sup> Miér	6:30 pm	Mesa Directiva de Planificación y Zonas
2 <sup>o</sup> /4 <sup>o</sup> Miér	6:30 pm	Comisión de Planificación
3er. Mier	6 pm	Comité Asesor de Lugares Importantes Históricos
Jueves	6:30 pm	Noche de Arte Familiar el Jueves, Centro Cultural Artístico, \$5 por persona en la puerta, 503-615-3485
Diario		Parque de Perros Hondo
Diario	10 am	Preservación de Terrenos Pantanosos Jackson Bottom
Sabádo	8 am	Mercado Agrícola del Sábado (hasta el 10/25)
Domingo	10 am	Mercado Agrícola en la Estación Orenco (hasta el 10/26)

## Gran Carrera Twitter 2014

1810	1552	1494
@WestLinnUpdate	@CityofFigard	@CityofBeaverton
1426	1285	929
@CityofHillsboro	@WashcoOregon	@CityofTualatin

¡Ayude a que Hillsboro gane!  
Sigan @CityofHillsboro EN Twitter.

(Totales hasta el 6/20/2014)

## JULIO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIE	SAB	
		1			3	4	
		Puesto Libre @ Parque Shute: el 15 de Agosto; @ Parque Shadywood: el 1 de agosto		Hillsboro Hops vs. Everett @ Campo Ron Tonkin, 7:05 pm, juegos pirotécnicos después del juego		DIA FERIADO: Cerradas las oficinas de la Ciudad y de las Bibliotecas Desfile del 4 de Julio Downtown Hillsboro, 10 am inicio	5
		8		10	11		
		Audiencia Para la Comisión de las Tarifas de Servicios Públicos @ Centro Cívico Cuarto 113B, 7 pm Noche de Poesía Abierta @ Centro Walters, 7 pm	Cory Doctorow	Función @ Parque Shute: Pepe & the Bottle Blondes, 6:30 pm Una Noche Con Cory Doctorow @ Biblioteca Principal, 7 pm	Película en la Plaza: <i>Cloudy with a Chance of Meatballs 2</i> (Nublado con Chance de Albóndigas) @ Plaza del Centro Cívico Tom Hughes, 7 pm		
13		15	16	17	18	19	
		Palabra Hablada: Uno a Uno con la Poetiza Sexta Lauread de Oregon, Paulann Petersen @ en Walters, 7pm	Taller de Muñecas Feas @ Biblioteca del Parque, 2 pm	Función @ Parque Shute: 234th Army Band, 6:30 pm <i>(nota: todas las funciones de conciertos @ Shute son gratuitos)</i>	<i>Pompeii</i> Revisión de la Película @ Biblioteca del Parque Shute, 3pm Películas Familiares del Viernes @ Biblioteca Principal: Ernest & Celestine, 6:30 pm	<b>Decimo Evento Anual de Celebre Hillsboro, presentado por Tuality Healthcare, 9 am - 4 pm Downtown Hillsboro</b>	
20	21		23	24	25	26	
Caminata de Verano @ Biblioteca Principal, 3:30 pm			Reflexiones sobre el Trabajo de William Stafford @ Biblioteca Principal, 7 pm	Función @ Parque Shute: Hit Machine, 6:30 pm	Feria del Condado de Washington	Feria del Condado de Washington	
27	28	29	30	31			
Wash. Co. Feria	Conversaciones con Escritores: Curtis Whitecarroll @ Biblioteca Principal, 7 pm	Introducción a la Apicultura en los jardines de atrás @ Biblioteca Principal, 7 pm	Spin! Bop! Boom! Con Ciencia Loca @ Biblioteca Principal, 10:15 am	Función @ Parque Shute: Curtis Salgado, 6:30 pm			

Visite [Hillsboro-Oregon.gov](http://Hillsboro-Oregon.gov) para detalles del evento completos

Biblioteca 503-615-6500 • El Walters Centro Cultural de Artes 503-615-3485 • Parques y Recreo 503-681-6120  
Entradas para El Walters Centro Cultural de Artes eventos en [www.brownpapertickets.com](http://www.brownpapertickets.com)

## ¡Manténgase Conectado!

Regístrese para recibir actualizaciones  
vía correo electrónico acerca de  
eventos y noticias de la Ciudad  
en ésta dirección:  
stayconnected@hillsboro-oregon.gov



Puede usted encontrar copias de la versión City Views  
en inglés y Vistas de la Ciudad en español en:



Centro Cívico de Hillsboro, 150 East Main St  
Biblioteca Principal de Hillsboro,  
2850 NE Brookwood Pkwy  
Cámara de Comercio de Hillsboro,  
6193 Elam Young Pkwy  
Biblioteca del Parque Shute, 775 SE 10th Ave  
Centro Comunitario de Ancianos de  
Hillsboro, 750 SE 8th Ave

Centro Acuático y Recreativo del Parque Shute (SHARC),  
953 SE Maple St

## AGOSTO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIE	SAB
<p>Noche Nacional al Aire Libre</p> 				<p>(nota: todas las Funciones @ Conciertos Shute son gratuitos)</p>	<p>1 2 Puesto Libre @ Parque Shute continúa hasta el 15 de Agosto</p>	<p>3 4 LEGOS @ Biblioteca Principal, 2:30 pm</p>
		<p>5 Noche Nacional al Aire Libre con la Policía y los Bomberos de Hillsboro Primer Martes Apertura de la Galería @ the Walters, 6 pm</p>	<p>6 Leamos Matemáticas @ Biblioteca Principal, 1:30 pm</p>	<p>7 Rodeo en Bicicleta @ Biblioteca Principal, 2:30 pm Función @ Parque Shute: Picante Latino Jazz, 6:30 pm</p>	<p>8 F.I.L.M. Series: Key of Life (Llave de la Vida) @ Biblioteca Principal, 6 pm</p>	<p>9 SAT/ACT Prueba de Combinación Práctica con Kaplan, @ Biblioteca Principal, 10 am</p>
		<p>12 Noche Abierta de Poesías @ Centro Walters, 7 pm DIY: Tecinas de Pintura Interior @ Biblioteca Principal, 7 pm</p>	<p>13 Hillsboro Hops vs. Boise Hawks @ Campo Ron Tonkin Field, 7 pm</p>	<p>14 Función @ Parque Shute: Britnee Kellogg, 6:30 pm</p>	<p>15 <i>Winter's Tale</i> (Leyenda de Invierno) @ Biblioteca del Parque Shute, 3 pm; <i>Muppets Most Wanted</i> (Titeres Más Buscados) @ Biblioteca Principal, 6:30 pm</p>	<p>16 Caminata Familiar de 5 Millas @ Parque Turner Creek, 9 am</p>
	<p>18 Sinfonía de Sonidos de Animales @ Biblioteca Principal, 3:30 pm</p>	<p>19 Palabra Hablada: Leyendas Trickster de Cerca y Lejos, @ Centro Walters, 7 pm</p>	<p>20 Hillsboro Hops vs. Spokane Indians @ Campo Ron Tonkin, 7 pm</p>	<p>21 <b>Función @ Parque Shute: Stone In Love (Stone Enamorado)</b> (Banda Journey Tribute), 6:30 pm</p>	<p>22 Programa de Presentación de Animales del Zoológico @ Biblioteca del Parque Shute, 2 pm</p>	<p>23 Árboles que Conocer en Oregon @ Biblioteca Principal, 2:30 pm</p>
<p>24 Un Concierto de Arpa Céltica y Viola @ Biblioteca Principal, 3 pm</p>	<p>25 Conversaciones con Escritores: Leanne Grabel @ Biblioteca Principal, 7 pm</p>	<p>27 Retiro HACC @ Parque Rood Bridge en Casa del Río, 4 pm</p>  <p>Legendas Trickster</p>		<p>29 <b>Stone In Love</b></p> 	<p>29 Barbacoa Para Despedir el Verano @ Parque Shute, Medio Día, \$6, compre los boletos en el Centro de Ancianos de Hillsboro</p>	

Visite [Hillsboro-Oregon.gov](http://Hillsboro-Oregon.gov) para detalles del evento completos

Biblioteca 503-615-6500 • El Walters Centro Cultural de Artes 503-615-3485 • Parques y Recreo 503-681-6120  
Entradas para El Walters Centro Cultural de Artes eventos en [www.brownpapertickets.com](http://www.brownpapertickets.com)

## Y Viniendo en Septiembre...

- |   |  |       |   |
|---|--|-------|---|
| 1 | Día Feriado del Trabajo                      | 12-13 | Competencia de Arte al Aire Libre de Hillsboro Plein Air Plus   |
| 1 | Ultimo Día de las Horas de Verano en SHARC   | 19-21 | Show Internacional del Aire de Oregon @ Aeropuerto de Hillsboro |
| 1 | Hillsboro Hops vs. Eugene @ Campo Ron Tonkin | 27    | Caminata Familiar de 5 Millas @ Parque Evergreen                |